



### 美化您的生活 解除您的病痛 陳靖醫師為您服務

電話:(614)388-8493(中文留言) (614)882-1434 電郵:Painoncall@yahoo.com  
傳真:(614)882-1623 地址:158 Commerce Park Dr, Suite B, Westerville, OH 43082

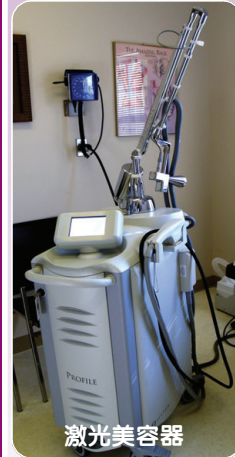


提供醫學美容諮詢及治療:包括去除皺紋,黑斑,青春痘,血管痣,激光磨面,去除毛髮,組織細胞轉移等。



If you are searching for happiness and self-confidence by turning back the signs of aging, preventing acne, rejuvenating your skin or simply updating your look and taking better care of yourself, we have some options for you!

感覺更好  
面容更年輕!



**Our Philosophy**  
Our medical spa combines a medical clinic with the latest technology and day spa with ancient techniques for relaxation and maintaining good health. We treat conditions like acne, scars, wrinkles, veins, unwanted hair, age spots and more. Using the latest laser technology, you can achieve your goal with less down-time and less pain. Our ancient facials and reflexology focus on your total body wellness when done as part of your routine.

**Top Medical Treatments**  
◆ Active acne  
◆ Acne scarring  
◆ Unwanted hair  
◆ Age spots  
◆ Aging faces  
◆ Wrinkles  
◆ Excess skin  
◆ Leg veins  
◆ Scars  
◆ Birthmarks  
◆ Stretch marks

**Top Techniques**  
◆ Fractional skin resurfacing  
◆ Aesthetic peel  
◆ Broadband light (BBL)  
◆ Micro-peel  
◆ Laser hair removal  
◆ Microdermabrasion  
◆ Filler  
◆ Botox treatment

**The Facial**  
Our facial includes cleansing, massage and a masque. We clean, exfoliate and nourish to promote clear, well-hydrated skin.

ProFractional Laser Treatment- remove wrinkles,scars,age spots Save 15%  
Laser Acne Treatment- For active acne \$80/per treatment/ normally \$100  
如果您已經準備好改變自己,讓我們幫助您達到目標!  
電話:(614)360-2075 (中文) (614)360-1464(英文) 網頁:www.AMSLC.com



### Advanced PAIN MANAGEMENT CENTER Diagnosing and Treating People in Pain



使用多種現代化醫療設備為您診治病痛,包括神經掃描(疼痛分析),超聲波診斷,激光治療,射頻治療,心電監護等儀器設備。  
接受絕大多數醫療保險

主治各種慢性疼痛病症:頸椎病,腰椎病,各類椎間盤突出症,各類關節炎,頭痛,腹痛等。

## L & E Stone and Kitchen Supply L & E 花崗岩石製品廚俱公司



L & E 花崗岩石製品和廚俱供應公司是俄亥俄州中部生產花崗岩石廚櫃及廚房傢俱的著名廠商之一。我們採用了預制花崗岩廚房檯面的全新概念可以為顧客節約大量的金錢。由於許多工作已經完成,您可以節省高達50%的費用。另外我們還按照批發市場價格經營各種木製廚櫃。不論你是一位建築師、設計師、承包商、建築商或房主, L & E 都能夠幫助按照您的預算經費做出最佳選擇。我們能滿足您任何的交貨時間期限。我們注重物美價廉的產品和高質量的服務。

# 大特價 標準 96"X25 1/2" 預制 廚房花崗岩石臺面僅售 \$199/ 件

凡持《伊利華報》本廣告來店訂貨的顧客,可獲九折優惠!

# 10% off



營業時間 Business Hour Monday - Saturday 8:30am - 5:30pm  
1199 Milepost Dr Columbus, OH 43228  
Tel:(614)-870-8822 Fax:(614)-870-8823  
Web: www.lestonekitchen.com

# 恭賀新禧 達捷稅收會計事務所

## Accura Tax & Accounting LLC 美國聯邦稅務局注冊代理 (IRS Enrolled Agent)

電話: 412-298-9222 傳真: 1-888-507-6699 電郵: AccuraTax@yahoo.com



黃琼會計師  
國稅局注冊代理  
稅收/金融碩士  
稅務/財會顧問

Duquesne 商學院稅收碩士  
匹茲堡中餐協會特許會計師  
20年以上財會稅收商務背景  
美國會計師事務所豐富經驗

### 賓州匹茲堡地區獨家 擁有稅收學位和合法執照的華人會計師樓

服務項目			
餐館企業	家庭個人	各項稅種	免費諮詢
酒牌轉讓	稅號申請	公司註冊	帳戶設立
財務報表	薪資管理	商務合同	買賣租約
電子報稅	網上付費	經驗豐富	服務全美

服務賓州,俄亥俄及全美其它各州,客戶包括知名企業匹茲堡的 Hokkaido Seafood Buffet 和俄亥俄的 Yellow Tail

## 達捷稅收 - 品質和信心的保證

## 歡迎光臨 哥倫布 亞洲超市 春節快樂 NEW ASIAN SUPERMARKET



### 亞洲超市喜慶開業三周年 上百貨品 特價優惠 部分貨品 買一送一



TEL:614-889-8899  
FAX:614-889-8686  
3635 W. DUBLIN GRANVILL RD.  
COLUMBUS OH 43235

